



Distr.  
LIMITED

A/C.3/54/L.16/Rev.1  
22 October 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия  
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
Пункт 109 повестки дня  
УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Греция, Дания, Индонезия, Ирландия, Исландия, Италия, Камерун, Канада, Колумбия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Уганда, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка и Япония: проект резолюции

Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 39/125 от 14 декабря 1984 года, в которой она постановила сделать Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин отдельным и самостоятельным подразделением, имеющим автономный статус при Программе развития Организации Объединенных Наций, а также на свою резолюцию 52/94 от 12 декабря 1997 года,

ссылаясь также на Пекинскую платформу действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин<sup>1</sup>, в которой признается особая роль ЮНИФЕМ в деле содействия расширению возможностей женщин,

<sup>1</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

отмечая важное значение работы Консультативного комитета по фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин по обеспечению политического и программного руководства, как это предусмотрено в приложении к резолюции 39/125,

с удовлетворением отмечая вклад, который внес Фонд, оказывая поддержку инициативам государств-членов, неправительственных организаций и организаций Организации Объединенных Наций, направленным на разработку и осуществление мероприятий, способствующих обеспечению равноправия мужчин и женщин и расширению возможностей женщин, с акцентом на трех следующих тематических областях: укрепление экономического потенциала женщин; формирование стиля руководства и управления, при котором обеспечивался бы учет интересов женщин; и поощрение прав человека женщин и ликвидация всех форм насилия в отношении женщин,

1. с удовлетворением принимает к сведению записку Генерального секретаря о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин<sup>2</sup>;

2. подчеркивает важное значение работы, которую Фонд осуществляет в рамках Пекинской платформы действий<sup>1</sup> и содействия осуществлению рекомендаций, которые касаются расширения возможностей женщин и учета гендерной проблематики в основной деятельности и были приняты на других всемирных конференциях Организации Объединенных Наций, таких, как Всемирная конференция по правам человека, Международная конференция по народонаселению и развитию и Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития;

3. отмечает прогресс, достигнутый в деле осуществления стратегии и плана деятельности Фонда на 1997-1999 годы, принятых в 1997 году;

4. призывает Фонд сотрудничать с другими партнерами системы Организации Объединенных Наций, правительствами и неправительственными организациями в деятельности по оценке на всех уровнях, результаты которой будут использоваться при пятилетнем обзоре осуществления Пекинской платформы действий, включая усилия по укреплению потенциала в области сбора и распространения данных с разбивкой по признаку пола и механизмов отчетности на страновом уровне;

5. выражает признательность Фонду за его ведущую роль в организации межучрежденческих кампаний Организации Объединенных Наций, направленных на то, чтобы положить конец насилию в отношении женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне, Африке и Азиатско-Тихоокеанском регионе, которые проводились на протяжении 1998 года, продолжают в 1999 году и будут продолжаться далее, а также глобальной межучрежденческой видеоконференции Организации Объединенных Наций под названием "Мир, свободный от насилия в отношении женщин", которая была проведена 8 марта 1999 года;

6. признает прогресс, достигнутый Фондом в деле увеличения объема средств и влияния его Целевого фонда в поддержку деятельности по ликвидации насилия в отношении женщин, и важность включения учебного компонента для выявления эффективных практических методов ликвидации насилия в отношении женщин и обмена ими и подтверждает призыв к правительствам, неправительственным организациям и государственному и частному секторам рассмотреть вопрос о внесении или увеличении размера взносов в Целевой фонд<sup>3</sup>;

---

<sup>2</sup> A/54/225.

<sup>3</sup> Экономический и Социальный Совет, 1998 год, резолюция 1998/12, раздел I.B.

7. призывает Фонд продолжать оказывать правительствам и неправительственным организациям помощь в осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>4</sup> в целях укрепления равенства между мужчинами и женщинами на национальном уровне, включая укрепление сотрудничества между правительствами и гражданским обществом, особенно с женскими организациями<sup>5</sup>;

8. просит Фонд, совместно с другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, продолжать деятельность, которую он осуществляет в целях расширения осведомленности о женщинах в период вооруженных конфликтов и укрепления их потенциала, а также в целях содействия учету гендерной проблематики во всех видах деятельности в области миростроительства, в том числе посредством обеспечения полного и равного участия женщин на всех уровнях, на всех форумах;

9. просит также Фонд, совместно с другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций продолжать его усилия, направленные на учет гендерной проблематики в рамках оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, в частности посредством выполнения лидерской функции в Подгруппе по вопросам равенства полов Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и созыва межучрежденческих тематических групп Организации Объединенных Наций по вопросам равенства полов в целях поддержки системы координаторов-резидентов;

10. выражает признательность Фонду и Программе развития Организации Объединенных Наций, Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Добровольцам Организации Объединенных Наций, как сотрудничающим с ним партнерам за разработку новаторских механизмов для увеличения числа экспертов по гендерным вопросам, услугами которых может пользоваться система координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций на страновом уровне, и рекомендует другим организациям системы Организации Объединенных Наций разрабатывать аналогичные инициативы, предусматривающие использование экспертов и опыта Фонда в области учета гендерной проблематики в рамках основной деятельности и расширения возможностей женщин;

11. признает, что Фонду удалось добиться увеличения взносов на его деятельность, и выражает признательность государствам-членам и частным организациям, включая Фонд Организации Объединенных Наций и другие фонды, которые, увеличив взносы, продемонстрировали свою приверженность делу решения проблем, которыми занимается Фонд;

12. настоятельно призывает государства-члены, неправительственные организации и членов частного сектора, которые внесли взносы в Фонд, продолжать вносить в него финансовые взносы и рассмотреть возможность увеличения размера этих взносов и предлагает другим рассмотреть возможность поступить так же.

-----

---

<sup>4</sup> Резолюция 34/180, приложение.

<sup>5</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II, пункт 231(г).